

Euroopan unionin virallinen lehti

C 204



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta
29. elokuuta 2009

Ilmoitusnumero	Sisältö	Sivu
II Tiedonannot		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT		
Komissio		
2009/C 204/01	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2009/C 204/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5564 – Raiffeisen Leasing/SAG/ Advisory House/The Mobility House JV) ⁽¹⁾	4
IV Tiedotteet		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
Euroopan parlamentti		
2009/C 204/03	Puhemiehistön päätös, tehty 4 päivänä toukokuuta 2009, jäsenten kieli- ja atk-kursseja koskevista Euroopan parlamentin säännöistä	5

FI

Komissio

2009/C 204/04	Euron kurssi	8
2009/C 204/05	Eurokolikon uusi kansallinen puoli	9

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2009/C 204/06	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia COMP/M.5618 – Robert Bosch/aleo solar/Johanna Solar Technology) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	10
---------------	--	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 204/01)

Päätöksen tekopäivä	13.7.2009
Valtion tuen viitenumero	N 196/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Koko maa
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Pomoc inwestycyjna na rzecz portów lotniczych w ramach Regionalnych Programów Operacyjnych
Oikeusperusta	Projekt rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielania pomocy na inwestycje w zakresie portów lotniczych w ramach regionalnych programów operacyjnych. Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki
Toimenpidetyyppi	Investointituki
Tarkoitus	Alakohtainen kehittäminen
Tuen muoto	Suora avustus, luontoissuoritukset, pääoman lisääminen
Talousarvio	—
Tuen intensiteetti	—
Kesto	Tuki myönnetään 30.6.2015 mennessä
Toimiala	Lentoliikenne
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Wojewodowie odpowiednich województw Publiczni udziałowcy portów lotniczych
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Päätöksen tekopäivä	2.7.2009
Valtion tuen viitenumero	N 54/09
Jäsenvaltio	Puola
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Modernizacja sieci dystrybucji ciepła
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. nr 227, poz. 1658, z 2007 r., nr 140, poz. 984 oraz z 2008 r. nr 216, poz. 1370); Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 Szczegółowy opis priorytetów POIiŚ Wytyczne w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach POIiŚ
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelmia
Tarkoitus	Ympäristönsuojelu, Energiansäästö
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 595,5 milj. PLN
Tuen intensiteetti	85 %
Kesto	31.12.2015 saakka
Toimiala	Energia
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a 02-673 Warszawa POLSKA/POLAND
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Päätöksen tekopäivä	2.7.2009
Valtion tuen viitenumero	N 269/09
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	Cornwall County
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Newquay Cornwall Airport Development
Oikeusperusta	Transport Act 2000, section 108, in respect of the Local Transport Plan Regional Development Agencies Act 1998, sections 1, 2 & 5, in respect of funding provided by the South West Regional Development Agency
Toimenpidetyyppi	Tilapäinen toimenpide
Tarkoitus	Aluekehitys
Tuen muoto	Suora avustus

Talousarvio	24,3 miljoonaa GBP
Tuen intensiteetti	68,6 %
Kesto	30.6.2009–30.6.2013
Toimiala	Lentoliikenne
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	South West Regional Development Agency Mast House, Shepherds Wharf 24 Sutton Road Plymouth PL4 OHJ UNITED KINGDOM
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5564 – Raiffeisen Leasing/SAG/Advisory House/The Mobility House JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 204/02)

Komissio päätti 21 päivänä elokuuta 2009 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain saksan ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32009M5564. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

EUROOPAN PARLAMENTTI

PUHEMIEHISTÖN PÄÄTÖS,

tehty 4 päivänä toukokuuta 2009,

jäsenten kieli- ja atk-kursseja koskevista Euroopan parlamentin säännöistä

(2009/C 204/03)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIEHISTÖ, joka

ottaa huomioon Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevat säännöt ⁽¹⁾ ja erityisesti niiden 20 ja 22 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen soveltamisohjeet ⁽²⁾ (jäljempänä "soveltamisohjeet") ja erityisesti niiden 44 ja 74 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen 8 artiklan ja 22 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon, että Euroopan parlamentin jäsenten kuluja ja korvauksia koskevien sääntöjen ⁽³⁾ ja niiden kieli- ja atk-kursseja koskevien 22 ja sitä seuraavien artiklojen voimassaolo päättyy sinä päivänä, jolloin uudet Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevat säännöt astuvat voimaan ja että näin ollen on vahvistettava uudet kieli- ja atk-kursseja koskevat säännöt,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 OSA

YLEISET MÄÄRÄYKSET

Artikla 1

Periaatteet ja määritelmät

1. Soveltamisohjeiden 44 artiklan 1 kohdan nojalla jäsenet voivat osallistua Euroopan parlamentin tai hyväksytyn oppilaitoksen järjestämille kieli- ja atk-kursseille näissä säännöissä vahvistettujen edellytysten mukaisesti. Jäsenille korvataan kieli- ja

atk-kursseista aiheutuneet tosiasialliset kulut jäljempänä esitettyjen rajoitusten ja määräysten mukaisesti.

2. Hyväksytyllä oppilaitoksella tarkoitetaan koulua, oppilaitosta tai itsenäistä opettajaa/kouluttajaa, jolla on tarjottuihin kursseihin sovellettavan kansallisen lain edellyttämä pätevyys jäsenen valitseman kielen tai tietokoneohjelman opettamiseen.

2 artikla

Korvaus opetuskuluista

1. Kielikurssien opetuskuluista, mahdolliset ilmoittautumiskulut mukaan lukien, korvataan vuodessa enintään 5 000 EUR ja atk-kurssien opetuskuluista enintään 1 500 EUR. Näiden määrien rajoissa voidaan etäopiskelusta tai itseopiskelumateriaalin hankkimisesta aiheutuneista kuluista korvata enintään 500 EUR.

2. Vaalivuonna tai jos jäsenen toimikausi päättyy varainhoitovuoden aikana, korvausten enimmäismäärät jaetaan suhteessa kuluneeseen aikaan toimikautensa päättävän ja toimikautensa aloittavan jäsenen kesken. Jos korvauksia on maksettu liikaa, ne on palautettava tai perittävä takaisin.

3 artikla

Korvausmenettelyt

Opetuskuluista – opettajan matkakorvauksia ja välityspalkkioita lukuun ottamatta – maksettavan korvauksen saamiseksi jäsenen on esitettävä kirjallinen hakemus ja seuraavat tositteet:

1. asianmukaisesti laadittu ja kokonaan maksettu lasku opetuskuluista; laskusta on käytävä ilmi

a) jäsenen nimi

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin päätös 2005/684/EY, Euratom, tehty 28. syyskuuta 2005, Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen vahvistamisesta (EUVL L 262, 7.10.2005, s. 1.).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin puhemieshistön 19. toukokuuta 2008 ja 9. kesäkuuta 2008 hyväksymät (PE 388.087/BUR/GT/REV 13).

⁽³⁾ Asiakirja PE 113/166/BUR/rev. XXV/01-2209.

- b) hyväksytyn oppilaitoksen nimi, osoite ja oikeudellinen asema
 - c) kurssin hinta, jossa näkyvät eriteltynä opetuskulut ja muut kulut
 - d) arvonlisäverotunniste tai, jos laitos on vapautettu arvonlisätunnistevollisuudesta tai arvonlisäveron maksusta, vapautuksen syy
 - e) jos sovellettavassa lainsäädännössä niin edellytetään, hyväksytyn oppilaitoksen kaupparekisterinumero tai vastaava
2. hyväksytyn laitoksen laatima ja asianmukaisella tavalla oikeaksi todistama osallistumistodistus, josta on käytävä ilmi jäsenen nimi, oppituntien määrä, kurssipäivämäärät ja aika-tila
3. todistus siitä, että oppilaitos on 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hyväksytty oppilaitos, jolla on pätevyys kyseisten kurssien antamiseen.

2 OSA

KIELIKURSSIT

4 artikla

Euroopan parlamentin järjestämät kielikurssit

Jäsenet voivat Euroopan parlamentin tiloissa Strasbourgissa ja Brysselissä 40 euron tuntimaksua vastaan ja 2 artiklassa vahvistetun enimmäismäärän rajoissa osallistua yhdelle tai useammalle kielikurssille Euroopan parlamentin osoittamien opettajien kanssa työaikataulunsa puitteissa. Kysymykseen tulevat viiden eniten käytetyn työkielen (englanti, ranska, saksa, italia ja espanja) kurssit.

5 artikla

Muut virallisten kielten kurssit

1. Jäsenet voivat opiskella parlamentin työjärjestyksen 138 artiklassa tarkoitettuja virallisia kieliä, kieliä, joilla perussopimuksista on olemassa todistusvoimainen versio, sekä virallisesti ehdokasvaltioiksi tunnustettujen maiden virallisia kieliä.
2. Näistä kursseista jäsenille korvataan opetuskulut 2 artiklassa vahvistetun enimmäismäärän rajoissa ja 3 artiklan määräysten mukaisesti.
3. Jäsenet, jotka osallistuvat kurssille koulussa tai oppilaitoksessa, voivat 2 artiklassa vahvistetun enimmäismäärän lisäksi saada myös korvausta matkakuluista sekä päivärahaa seuraavin edellytyksin:
- a) koulu tai oppilaitos sijaitsee Euroopassa (lukuun ottamatta parlamentin tavanomaisia toimipaikkoja ja maantieteellisesti Euroopan mantereiden ulkopuolella sijaitsevia alueita)

- b) jäsen on osallistunut kurseille jossain toisessa jäsenvaltiossa kuin siinä, josta hänet on valittu, tai virallisesti ehdokasvaltioksi tunnustetussa maassa
- c) opiskeltava kieli on tämän jäsenvaltion tai virallisen ehdokasvaltion virallinen kieli
- d) kurssilla on opetusta vähintään 20 tuntia kurssijaksoa kohti ja vähintään neljä 60 minuutin oppituntia tai viisi 45–50 minuutin oppituntia päivässä. Kurssijakson on koostuttava peräkkäisistä päivistä, joiden välillä saa olla enintään kaksi yleistä vapaapäivää (viikonloppua lukuun ottamatta), jona opetusta ei anneta.

4. Matkakulut korvataan enintään kahdesta edestakaisesta matkasta vuodessa soveltamisohjeiden 13, 15 ja soveltuvin osin 17 artiklan mukaisesti. Taksilla tehty matkat korvataan esitettäessä asiaan liittyvät tositteet, joissa ilmoitetaan matkan pituus, ja edellyttäen, että matka kurssipaikalle tai kurssipaikalta ei ylitä 40 kilometriä.

5. Päivärahaa maksetaan puolet soveltamisohjeiden 24 artiklan 2 kohdassa vahvistetusta perustasosta ja enintään 20 päivältä vuodessa, edellyttäen että jäsen osoittaa joutuneensa tosiasiallisesti maksamaan majoituskulut. Tätä varten jäsenen on esitettävä asianmukaisesti maksettu lasku majoituksesta.

6. Vaalivuonna edestakaisten matkojen määrä ja niiden päivien määrä, joilta maksetaan päivärahaa, jaetaan suhteessa kulu-neeseen aikaan toimikautensa päättävän ja toimikautensa aloit-tavan jäsenen kesken

7. Matka- ja oleskelukuluja koskevat tositteet on esitettävä yhdessä opetuskuluja koskevien tositteiden kanssa.

6 artikla

Muiden kielten kurssit

Jäsenet voivat osallistua muiden kuin 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kielten kurseille edellyttäen, että opiskelu liittyy suoraan heidän virallisiin tehtäviinsä parlamentin jäsenenä ja että ammatillisesta koulutuksesta vastaava kvestori on antanut tähän etukäteen luvan. Näistä kursseista jäsenille korvataan ai-noastaan opetuskulut 2 artiklassa vahvistetun enimmäismäärän rajoissa ja 3 artiklan määräysten mukaisesti.

3 OSA

ATK-KURSSIT

7 artikla

Euroopan parlamentin tarjoamat kurssit

Jäsenet voivat osallistua parlamentin järjestämillä atk-kurseille opiskellakseen tietokoneohjelmia, jotka parlamentti antaa jäsen-ten käyttöön.

Näistä kursseista ei makseta mitään korvausta.

8 artikla

Muut atk-kurssit

Jäsenet voivat osallistua toimielimen ulkopuolella järjestettäville atk-kursseille opiskellakseen tietokoneohjelmia, joita he käyttävät tehtäviensä hoitamisessa.

Näistä kursseista jäsenille korvataan ainoastaan opetuskulut 2 artiklassa vahvistetun enimmäismäärän rajoissa ja 3 artiklan määräysten mukaisesti, edellyttäen että he esittävät yksityiskohdaiset tiedot käymänsä kurssin ohjelmasta.

4 OSA

ETÄ- TAI ITSEOPISKELU

9 artikla

Määritelmä

Jäsenet voivat osallistua etäopiskeluna järjestettäville kieli- tai atk-kursseille, internetin kautta järjestettävät kurssit mukaan lukien, tai ostaa kieliin tai tietokoneohjelmiin liittyvää itseopiskelumateriaalia.

10 artikla

Korvausmenettelyt

1. Tällaisen koulutuksen osalta jäsenille korvataan 2 artiklassa vahvistetun enimmäismäärän rajoissa etäopiskelusta

ja/tai itseopiskelumateriaalista koituneet kustannukset tietoliikenneliittymästä tai -yhteyksistä koituvia kustannuksia lukuun ottamatta.

2. Korvaukset maksetaan 3 artiklan määräysten mukaisesti ja seuraavia asiakirjoja vastaan:

- a) yksityiskohtaiset tiedot valitusta etäopiskeluohjelmasta tai kuvaus hankitusta itseopiskelumateriaalista
- b) etäopiskeluna ja/tai internetin kautta suoritetuista kursseista hyväksytyn oppilaitoksen laatima ja asianmukaisella tavalla oikeaksi todistama osallistumistodistus, josta on käytävä ilmi jäsenen nimi, oppituntien määrä, kurssipäivämäärät ja aikataulu.

5 OSA

LOPPUMÄÄRÄYS

11 artikla

Voimaantulo

Nämä säännöt tulevat voimaan sen jälkeen, kun ne on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, samana päivänä kuin Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevat säännöt.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

28. elokuuta 2009

(2009/C 204/04)

1 euro =

Rahayksikkö			Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,4364	AUD	Australian dollaria	1,6995
JPY	Japanin jeniä	134,75	CAD	Kanadan dollaria	1,5522
DKK	Tanskan kruunua	7,4432	HKD	Hongkongin dollaria	11,1335
GBP	Englannin punttaa	0,87840	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,0908
SEK	Ruotsin kruunua	10,1480	SGD	Singaporin dollaria	2,0672
CHF	Sveitsin frangia	1,5170	KRW	Etelä-Korean wonia	1 786,57
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	11,1376
NOK	Norjan kruunua	8,6290	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,8108
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,3580
CZK	Tšekin korunaa	25,420	IDR	Indonesian rupiaa	14 435,32
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR	Malesian ringgitiä	5,0583
HUF	Unkarin forinttia	270,74	PHP	Filippiinien pesoa	70,092
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	45,3466
LVL	Latvian latia	0,7035	THB	Thaimaan bahtia	48,861
PLN	Puolan zlotya	4,0870	BRL	Brasilian realia	2,6731
RON	Romanian leuta	4,2170	MXN	Meksikon pesoa	19,0179
TRY	Turkin liiraa	2,1532	INR	Intian rupiaa	69,8950

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Eurokolikon uusi kansallinen puoli

(2009/C 204/05)

**Vatikaanivaltion liikkeeseen laskeman uuden 2 euron arvoisen erikoisrahan kansallinen puoli**

Eurokolikoilla on laillisen maksuvälineen asema koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikki eurokolikoiden uudet ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat helmikuun 10 päivänä helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen jäsenvaltiot ja maat, jotka saavat yhteisön kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseenlasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan kaksi euroa. Erikoiskolikoilla on tavanomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallisen tai eurooppalaisen tason symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Vatikaanivaltio.

Aihe: Kansainvälinen tähtitieteen vuosi.

Kuvaus ulkoasusta: Kolikon sisäosa kuvaa tähtien ja planeettojen syntyä ja monenlaisia astronomisia välineitä. Rahapajan tunnus "R" on kolikon vasemmassa alaneljänneksessä ja vuosiluku "2009" kolikon alaosassa. Kuvan ympärille kolikon vasempaan alaosaan on sijoitettu maininta "ANNO INTERNAZIONALE DELL'ASTRONOMIA" ja oikeaan yläosaan liikkeeseen laskevan maan nimi "CITTÀ DEL VATICANO".

Kolikkoa reunustaa Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien rahojen määrä: 106 084 kolikkoa.

Liikkeeseenlaskun ajankohta: Lokakuu 2009.

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikki vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5618 – Robert Bosch/aleo solar/Johanna Solar Technology)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/C 204/06)

1. Komissio vastaanotti 21 päivänä syyskuuta 2009 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalainen yritys Robert Bosch GFmbH (Bosch) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan saksalaisissa yrityksissä aleo solar AG (aleo) ja Johanna Solar Technology GmbH (Johanna) ostamalla arvopapereita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Bosch: autotuotteet, kodinkoneet, lämpötekniikka, turvajärjestelmät, rakennustekniikka ja sähkötyökalut. Toimintaa myös aurinkoenergian alalla (aurinkokennot ja -paneelit),
- aleo: silikonipohjaisten aurinkopaneelien kehittäminen, tuotanto ja maailmanlaajuinen jakelu,
- Johanna: silikonittomien ohutkalvopaneelien kehittäminen ja tuotanto.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301 tai 22967244) tai postitse viitteellä COMP/M.5618 – Robert Bosch/aleo solar/Johanna Solar Technology seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>